

簡明聖經

箴言

（在第一章之前加上底下這段「翻譯說明」）

翻譯說明：

箴言裏面有些常用詞語的意思跟世俗所理解的不同。要明白箴言的經文，要先對這些詞語有正確的了解。所以還沒進入經文之前，我們先把這些詞語的意思扼要地說明如下：

有智慧的人：是指敬畏上帝，熟悉他的教導，並且照著那些教導生活的人。這種人也知道怎樣照著上帝的教導來對待生命、死亡、愛、苦難、邪惡、以及自己和上帝或別人之間的關係。有智慧的人有時也叫做有理解力、有洞察力、有辨別力、或有判斷力的人。有些中文聖經把有智慧的人翻譯為聰明人。我們有時為了使譯文順暢，也把有智慧的人叫做聰明人或聰明的人。例如，十四章3節本來的譯文是「有智慧的人的言語…」，但為了使它讀起來順暢，我們把它改為「聰明人的言語…」。

愚蠢的人：這種人頑固，不敬畏上帝，不能領悟、也不喜歡上帝的教導。他們無法照著上帝的教導分辨是非。我們有時為了使譯文流暢，把愚蠢的人叫做蠢人。

幼稚的人：也叫無知的人。這種人缺乏生活經驗和上帝的教導，碰到邪惡就容易受到影響而走入歧途。

好嘲笑別人的人：這種人邪惡、驕傲自大，不接受教導或糾正。有時為了使譯文通順，我們把他們叫做好嘲笑人的。

正直的人：是指敬畏上帝、照著他的教導生活的人。有時為了和譯文裏面的其他詞語配合，或者為了使譯文流暢，我們把他們叫做正直人或好人。

邪惡的人：這種人不承認上帝，不順從他的教導，專做邪惡、害人的事，只走歪曲、黑暗的道路。有時為了使經文通順，我們把他們叫做壞人。

第一章

箴言的目的

1 以下是大衛的兒子以色列王所羅門所寫的箴言。

他寫這些箴言的目的是：

2 要使人有智慧而能克制自己，

明白充滿哲理的言語；

3 使人獲得教導而小心言行，

做事正直、合理、而公平；

4 使幼稚的人變得精明，

使少年人有知識，對是非、善惡、榮辱能分清；

5 使有智慧的人繼續學習，而變得更有智慧；

使有辨別力的人得到開導，而曉得機智的謀略；

6 使人領悟箴言裏面的比喻，
懂得其中智慧的言語和隱藏著的真理。

敬畏主

7 敬畏主是知識的開始；
只有愚蠢的人才藐視智慧和指示。

聽從父母

8 孩子啊，你要聽從父親的教導，
母親的訓誨也要記牢。
9 那些教導和訓誨將成為使你額頭美麗的花圈，
成為使你脖子漂亮的項鍊。

不和壞人為伍

10 孩子啊，壞人如果引誘你，
千萬不要跟他們同去。
11 如果他們說：「你來跟從我們。
我們一起埋伏起來殺人，來襲擊無辜的人。
12 我們要像墳墓那樣，把他們活活地吞下去；
讓他們整個人好像突然掉到深坑裏。
13 我們要搶奪各種貴重的財物，
來積滿我們的房屋。
14 你來跟我們一起，
就可以和我們分享利益。」
15 孩子啊，你不要跟他們同流合污，
不要踏上他們的道路。
16 因為他們急著要去犯罪，
趕著要去殺人流血。
17 飛鳥看到前面的網羅，
都會聰明地躲過；
18 但他們這些人設下陷阱，
自己卻掉進那陷阱而失去了性命。
19 追求不義之財的人所遭遇的下場都是如此；
他們的性命都因貪戀不義之財而喪失。

尋求智慧

20 智慧在街上呼喊，
在廣場上大聲叫喚，
21 在吵鬧的市場裏喊叫，
在城門那裏發言說道：
22 「幼稚的人哪，

你們喜歡幼稚，要到幾時？
好嘲笑人的啊，
你們喜歡嘲笑別人，要到幾時？
愚蠢的人哪，
你們厭惡知識，要到幾時？
23 你們如果注意我的勸導，
我早已向你們吐露我的心意，
讓你們知道我心中的言語。
24 然而我叫你們聽，
你們都拒絕；
我向你們招手，
你們都不理會。
25 你們不顧我的忠告，
不接受我的勸導。
26 所以你們遭遇不幸時，
我將嘲弄你們。
你們受到災禍時，
我將譏笑你們。
27 將來災禍會像狂風吹倒你們，
不幸會像暴雨沖倒你們，
急難和困苦會嚴重地打擊你們，
28 那時，你們將呼求我，
但我將不回應；
你們將尋找我，
但將找不到我的蹤影。
29 因為你們對知識厭惡，
又不肯敬畏主；
30 你們拒絕我的忠告，
藐視我的勸導；
31 所以你們將吃到自己敗行的惡果，
將飽嚙自己陰謀的災禍。
32 幼稚的人將因背離正道而殺害自己；
愚蠢的人將因得意自滿而毀滅自己。
33 但聽從我的人將會安居，
不會有遭受傷害的恐懼。」

版權© 凸桑中文聖經協會，2008

本材料之版權屬凸桑中文聖經協會所有。為傳揚耶穌基督之福音，本材料僅供個人參考使用。引用時請註明出處。未經凸桑中文聖經協會許可，不得利用本材料以任何形式出版營利。

Copyright © Tucson Chinese Bible Society, 2008

The copyright of this material belongs to Tucson Chinese Bible Society. To proclaim the gospel of Jesus Christ, the material is provided for your personal use only. Please indicate the source when quoting. Without prior written agreement with Tucson Chinese Bible Society, the material may not be reproduced for profit in any form or by any means.